

KLARSTEIN NIELSTREIN
TEIN NIELSTREIN KLAR
KLARSTEIN NIELSTREIN
TEIN NIELSTREIN KLAR
KLARSTEIN NIELSTREIN
TEIN NIELSTREIN KLAR
KLARSTEIN NIELSTREIN

KLARSTEIN

Bormio

Kominek elektroniczny

10032590 10034249

10035071 10035072

Uwaga: Urządzenie to nadaje się wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń i okazjonalnego użytku.

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu tego produktu. Przed uruchomieniem tego urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

SPIS TREŚCI

Instrukcje dot. bezpieczeństwa	4
Panel sterowania i przyciski	5
Pilot zdalnego sterowania	6
Uruchomienie urządzenia	7
Obsługa urządzenia	7
Obsługa urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania	8
Utylizacja urządzenia	12

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kod produktu	10032590, 10034249, 10035071, 10035072
Zasilanie	220-240 V ~ 50/60 Hz
Zużycie energii elektrycznej	1600-1900 W

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Producent:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.



Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
2009/125/WE (ErP)

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Identyfikator(-y) modelu:		10032590, 10034249, 10035071, 10035072				
Produkt	Oznac.	Wartość	Jedn.	Produkt	Jednostka	
Moc				Sposób doprowadzania ciepła, wyłącznie w przypadku elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń		
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	1,8	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	N/A	
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	0	kW	Ręczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	N/A	
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	1,8	kW	Elektroniczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	N/A	
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc cieplna regulowana wentylatorem	N/A	
Przy nominalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	e _{lmax}	N/A	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu		
Przy minimalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	e _{lmin}	N/A	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie	
W trybie czuwania	e _{lSB}	0	W	dwa lub więcej ręcznych stopni, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie	
				z termostatem mechanicznym oraz regulatorem temperatury w pomieszczeniu	Nie	
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie	
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Tak	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)		
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie	
				Z regulacją na odległość	Nie	
				Z adaptacyjną regulacją startu ogrzewania	Tak	
				Z ogranicznikiem czasu pracy	Nie	
Z czujnikiem żarówki	Nie					
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.					

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
- Kominek elektryczny należy zainstalować zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi. W razie wątpliwości się należy zwrócić do obsługi klienta.
- Należy sprawdzić, czy gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne i nie znajduje się bezpośrednio nad urządzeniem.
- Przed przemieszczaniem, czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć kabel zasilający.
- Urządzenie należy bezpiecznie zamocować, aby zapobiec jego spadnięciu.
- Uruchomionego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, jeśli w jego pobliżu znajdują się małe dzieci lub starsze osoby.
- Nie należy pozostawiać w pomieszczeniu dzieci bez nadzoru, jeśli znajduje się w nim działające urządzenie.
- Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych. Nie należy wkładać przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
- Urządzenia nie należy montować w pomieszczeniach, gdzie używa się bieżącej wody, jak np. w łazienkach, kuchniach, prysznicach, w pobliżu basenów itp.
- Do czyszczenia urządzenia lub jego okolicy nie należy używać aerozoli lub myjek parowych.
- Przewodu zasilającego nie należy umieszczać pod dywanami lub w miejscach, gdzie można się o niego potknąć.
- Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu firanek lub innych łatwopalnych materiałów.
- Urządzenia nie należy używać do suszenia ubrań itp.
- Na urządzeniu nie wolno siedać ani stawać.
- Urządzenia nie należy podłączać do gniazdka z programatorem czasowym lub innymi urządzeniami, które służą do automatycznego włączania urządzeń.

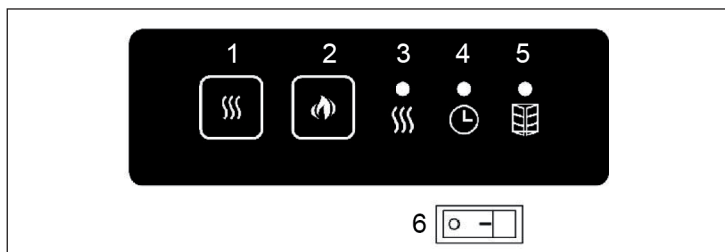
Uwaga: Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik termiczny, który chroni urządzenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie wyłączy się w wyniku przegrzania, należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Jeśli urządzenie zakrywa jakiegokolwiek obiekt, należy je natychmiast usunąć.



UWAGA:

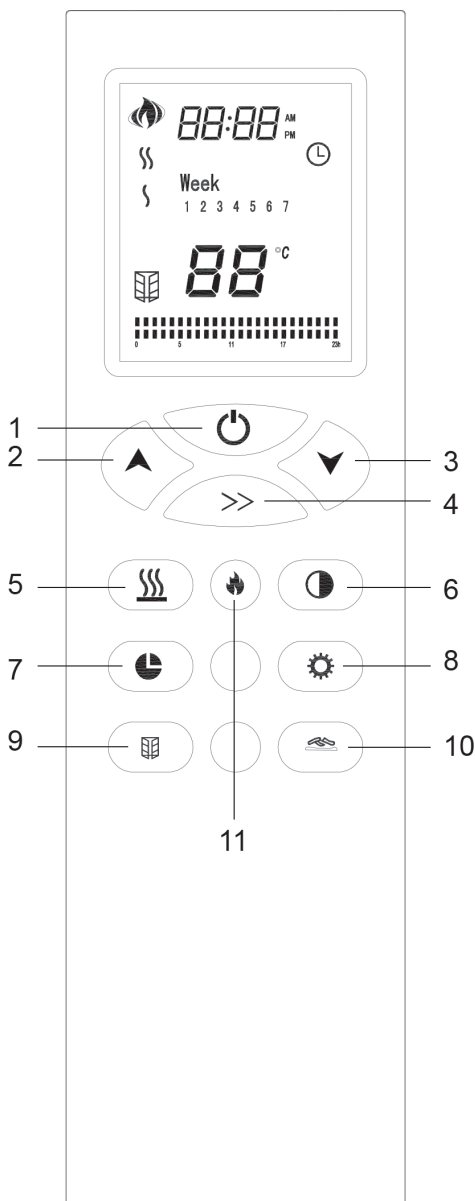
Niebezpieczeństwo poparzenia! Urządzenie jest w ciągu użytkowania bardzo gorące, nie należy go dotykać. Wszystkie wyłączniki należy ustawić w pozycji „OFF” i pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Aż urządzenie w pełni ostygnie, można ponownie włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

PANEL STEROWANIA I FUNKCJE PRZYCISKÓW



1	Ustawienia poziomu ogrzewania
2	Jasność płomienia
3	Wyświetlanie poziomu ogrzewania
4	Wyświetlanie timera
5	Wskaźnik funkcji wykrywania otwartego okna
6	Przycisk ON/OFF (włącz./wyłącz.)

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I PRZYCISKI



- 1 Przycisk zasilania (ON/OFF)
- 2 Zwiększyć
- 3 Zmniejszyć
- 4 Ustawienie aktualnego tygodnia oraz czasu
- 5 Ustawienie poziomu ogrzewania
- 6 Przycisk do włączenia/wyłączenia efektu płomienia i węgla
- 7 Przycisk timera
- 8 Przycisk do ustawiania parametrów timera
- 9 Przycisk do włączania/wyłączania funkcji wykrywania otwartego okna
- 10 Przycisk do sterowania jasnością węgla
- 11 Przycisk do sterowania jasnością płomienia

Uwaga:

Pilot zdalnego sterowania wymaga 2 baterii AAA (brak w zestawie). Otwórz koszyk na baterie pociągając pokrywkę w dół, a następnie do niego włóż baterie (zwróć uwagę na prawidłową polaryzację).

ZACZYNAMY

Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Naciśnij przycisk ON/OFF w prawej spodniej części urządzenia. Jeśli urządzenie było wcześniej włączone, można je wyłączyć wyłącznie za pomocą pilota zdalnego sterowania. Jeśli je chcesz włączyć, naciśnij przycisk ON/OFF na pilocie zdalnego sterowania.

Uwaga: Jak tylko uruchomisz urządzenie za pomocą pilota zdalnego sterowania, można nim sterować za pośrednictwem panela sterowania w lewym spodnim rogu urządzenia lub pilota zdalnego sterowania.

RĘCZNE STEROWANIA

Włącz urządzenie za pomocą wyłącznika. Urządzenie wyda jeden sygnał dźwiękowy. Urządzenie jest obecnie w trybie czuwania. Po włączeniu urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania, można nim sterować za pomocą panelu sterowania w lewym spodnim rogu urządzenia lub pilota zdalnego sterowania.

Ustawienia poziomu ogrzewania



- Naciśnij raz ten przycisk, aby ustawić wysoki poziom ogrzewania (1900 W). Wskaźnik ogrzewania będzie świecił się na czerwono.
- Naciśnij ten przycisk po raz drugi, aby ustawić niski poziom ogrzewania (950 W). Wskaźnik ogrzewania będzie świecił się na niebiesko.
- Jeśli naciśniesz przycisk po raz trzeci, urządzenie przestanie grzać i wskaźnik ogrzewania zgaśnie.

Przycisk do regulacji jasnością płomienia



- Naciśnij raz ten przycisk, aby ustawić jasność węgla i płomienia na wysokim poziomie.
- Naciśnij ten przycisk po raz drugi, aby ustawić jasność węgla i płomienia na średnim poziomie.
- Naciśnij ten przycisk po raz trzeci, aby ustawić jasność węgla i płomienia na niskim poziomie.
- Naciśnij ten przycisk po raz czwarty, aby wyłączyć efekt węgla i płomienia.



STEROWANIE URZĄDZENIEM ZA POMOCĄ PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Uwaga: Podczas używania pilota zdalnego sterowania, musi się on znajdować w odległości najwięcej 6 m od urządzenia, jednocześnie się należy upewnić, że pilot zdalnego sterowania jest zawsze skierowany w stronę urządzenia.

Włączenie urządzenia

Po naciśnięciu przycisku ON/OFF na pilocie zapali się płomień i na wyświetlaczu LCD zapali się ikona płomienia. Wyświetli się również tydzień, godzina (format 24-godzinny) oraz temperatura. Jeśli ponownie naciśniesz przycisk ON/OFF, wyświetlacz pilota zdalnego sterowania się wyłączy.

Przycisk do włączania/wyłączania efektu węgla i płomienia

- Jeśli urządzenie jest włączone, naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć efekt płomienia oraz węgla; ikona  na wyświetlaczu LCD znika.
- Jeśli znów naciśniesz ten przycisk, ponownie włączy się efekt płomienia i węgla; na wyświetlaczu LCD zapali się ikona . Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie wyda jeden sygnał dźwiękowy.



Przycisk do regulacji jasnością płomienia

Naciśnij ten przycisk, aby ustawić jasność płomienia. Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie wyda jeden sygnał dźwiękowy.

Przycisk do sterowania jasnością węgla

Naciśnij ten przycisk, aby ustawić jasność węgla. Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie wyda jeden sygnał dźwiękowy.

Ustawienia poziomu ogrzewania

- Naciśnij raz ten przycisk, aby ustawić moc urządzenia na 1900 W; na wyświetlaczu LCD zapali się ikona  i wskaźnik ogrzewania świeci się na niebiesko.
- Naciśnij ten przycisk po raz drugi, aby ustawić moc urządzenia na 950 W; na wyświetlaczu LCD zapali się ikona  i wskaźnik ogrzewania świeci się na czerwono.
- Jeśli naciśniesz przycisk po raz trzeci, elementy grzewcze się wyłączą, na wyświetlaczu LCD wyłączy się ikona ogrzewania i wskaźnik ogrzewania zgaśnie. Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie wyda jeden sygnał dźwiękowy.

Uwaga: Jeżeli elementy grzewcze są włączane za pomocą pilota zdalnego sterowania, ich włączenie zależy od ustawionej temperatury i temperatury w pomieszczeniu. Elementy grzewcze włączą się tylko w przypadku, że ustawiona temperatura będzie niższa niż temperatura w pomieszczeniu.

Ustawianie temperatury

Temperaturę można ustawić za pomocą przycisków ze strzałkami. Temperaturę można ustawiać w zakresie od 7°C do 30°C. Po naciśnięciu przycisku urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.

Ustawienie daty oraz godziny

- Po jednym naciśnięciu przycisku włączy się odpowiedni symbol na wyświetlaczu LCD.
- Następnie ustaw aktualną godzinę i datę za pomocą przycisków ze strzałkami. Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie nie wyda sygnału dźwiękowego.

Przycisk do ustawiania parametrów timera

Po pierwszym naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pojawi się „1” - poniedziałek. Następnie zacznie migać wskaźnik temperatury.



- Temperaturę na poniedziałek ustaw za pomocą przycisków ze strzałkami. Naciśnij przycisk „>>”, aby zapisać ustawioną temperaturę. Za pomocą przycisków ze strzałkami ustaw godzinę włączenia ogrzewania.
- Na wyświetlaczu pojawi się [00- 23]. Naciśnij przycisk „>>”, aby ustawić godzinę włączenia funkcji ogrzewania.
- Wskaźnik [:] oznacza, że timer został aktywowany oraz że temperatura w pomieszczeniu jest zgodna z ustawioną temperaturą.
- Wskaźnik [.] oznacza, że timer został aktywowany oraz że temperatura w pomieszczeniu jest o 3°C niższa od ustawionej temperatury.
- Jeśli wyświetlacz nie wyświetla żadnych wartości, oznacza to, że timer jest wyłączony i elementy grzewcze nie są włączone. Podczas ustawiania miga odpowiednia ikona.

Po drugim naciśnięciu tego przycisku na wyświetlaczu pojawi się „2” oznaczająca wtorek.

Uwaga: Ten przycisk można nacisnąć aż siedem razy, aby ustawić temperaturę na cały tydzień. Jeśli naciśniesz przycisk osiem razy, wyjdiesz menu, a na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie dnia tygodnia.

Włączenie timera


Naciśnij przycisk timera, aby włączyć timer.

- Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku na wyświetlaczu włączy się  i na urządzeniu zapali się wskaźnik timera.
- Jeśli ponownie naciśniesz przycisk , wyłączą się wskaźniki na urządzeniu i na wyświetlaczu.
- Po włączeniu timera będzie urządzenie grzało do osiągnięcia ustawionej temperatury.
- Na wyświetlaczu LCD znajdują się te parametry:



Uwaga: Jeśli chcesz zmienić ustawienia godziny, daty lub timera, należy włączyć i wyłączyć timer, aby zapisać nowe wartości. Kiedy urządzenie zapisze nowe wartości, wyda jeden sygnał dźwiękowy.

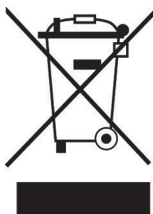
Funkcja wykrywania otwartego okna

- Po naciśnięciu tego przycisku na ekranie pojawi się ikona  oraz wskaźnik otwartego okna na urządzeniu zmieni kolor na pomarańczowy.
- Jeśli ponownie naciśniesz ten przycisk, wyłączą się wskaźniki na urządzeniu i na wyświetlaczu.
- Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie wyda jeden sygnał dźwiękowy.

Po włączeniu funkcji wykrywania otwartego okna urządzenie najpierw sprawdzi, czy są włączone elementy grzewcze. Jeśli są one włączone, program zapisze aktualną temperaturę w pomieszczeniu, a następnie ponownie mierzy temperaturę co 12 minut.

- Jeżeli w ciągu 30 minut temperatura spadnie o więcej niż 4°C, urządzenie automatycznie wyłączy elementy grzewcze, ponieważ zostało wykryte otwarte okno. Na urządzeniu się zapali się ikona otwartego okna.
- Funkcja ta ponownie włączy się po 70 minutach od wyłączenia ogrzewania, aby sprawdzić, czy okno jest zamknięte. Wskaźnik otwartego okna będzie powoli migać.
- Urządzenie nagrzewa się do 1900 W przez 6 minut co 30 minut. Jeżeli w tym czasie temperatura wzrośnie o więcej niż 2°C, urządzenie zakłada, że okno zostało zamknięte i wskaźnik otwartego okna na urządzeniu przestaje migać.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE to oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Na podstawie powyższej dyrektywy urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwej utylizacji urządzenia. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

Niniejszy produkt jest wyposażony w baterie, których zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2006/66/WE nie można wyrzucać do odpadów komunalnych. Informuj się o możliwościach selektywnego zbierania zużytych baterii. Właściwe zbieranie i utylizacja baterii przyczyniają się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK